

Guía para Voluntarios de Saint Paul Public Schools

Revisada en Junio del 2003

Gracias por participar como voluntario en las Escuelas Públicas de Saint Paul. Apreciamos que colabore y apoye a todos nuestros estudiantes con su tiempo y talento.

¿POR QUÉ SER VOLUNTARIO?

Hay muchas razones por las que se puede ser voluntario. Al comprender cuáles son sus objetivos por los que desea ser voluntario, puede ayudar a que sus talentos sean usados efectivamente. Las razones más comunes incluyen:

1. Para experimentar la satisfacción de ayudar a alguien
2. Para tener una oportunidad de crecimiento personal
3. Para desarrollar nuevas habilidades
4. Para adquirir experiencia para futuros empleos o para referencias académicas
5. Para conocer nuevas personas y hacer nuevos amigos
6. Para aprender acerca de su comunidad
7. Para explorar opciones vocacionales
8. Para utilizar el tiempo de forma significativa
9. Para mantenerse activo y productivo en la comunidad luego de la jubilación
10. Para buscar un interés personal o hobby

¿Cuál de estas razones está más relacionada con usted? ¿Tiene usted otros goles para ser voluntario? Asegúrese de compartirlos con su supervisor.

EL ROL DEL VOLUNTARIO

Como voluntario, usted está asistiendo al personal escolar en sus esfuerzos diarios por entregar los mejores programas educacionales posibles a todos los estudiantes.

Un voluntario puede ser muchas cosas: un par de manos adicionales, una medida extra de calidez personal, un recurso especial de gran valor para el enriquecimiento de la clase y un puente entre la escuela y la comunidad. ¡Nosotros no podemos comprar lo que un voluntario puede entregar a nuestras escuelas y programas!

Si su tarea de voluntariado no resulta ser lo que usted esperaba o siente que no puede llevarla a cabo, por favor convérselo con su supervisor. No todas las tareas de voluntariado son apropiadas para todas las personas. Su supervisor tratará de encontrar el calce perfecto para sus intereses y habilidades.

SUPERVISIÓN

Los voluntarios trabajan bajo la dirección de un empleado del distrito. Los voluntarios deben conocer el nombre de la persona que los va a supervisar durante su tarea de voluntariado y cómo pueden contactarlo.

Hágale preguntas a su supervisor apenas éstas surjan. Su supervisor comparte su deseo de que su experiencia como voluntario sea exitosa tanto para usted como los estudiantes.

En la mayoría de los casos, los voluntarios de las escuelas trabajan con los estudiantes sólo en lugares donde personal de la escuela puede verlos u oír sus actividades. Esto permite que el supervisor pueda identificar situaciones donde el voluntario pueda necesitar ayuda. También provee protección al voluntario.

Como voluntario, se le solicitará que firme el libro de visitas en la oficina de la escuela cada vez que se reporte para su trabajo de voluntariado, también deberá firmar al momento de retirarse. Se espera también que usted use su tarjeta de identificación de visita. Así ayudamos a todos –estudiantes, personal de la escuela y otras visitas- a que se sientan seguros. La escuela también puede pedirle que mantenga un registro adicional del tiempo que trabaja como voluntario, de manera de reconocer su contribución al éxito de los estudiantes. Este tipo de información es a veces necesaria cuando las escuelas aplican para concesiones o forman sociedades con la comunidad.

APLICACIONES Y REGISTROS LEGALES

Todos los voluntarios deben completar un formulario de aplicación para trabajos voluntarios así como un formulario que autoriza al distrito escolar para que revise los registros legales del aplicante. Usualmente, la revisión de registros legales se realiza solamente en caso de que los voluntarios trabajen con estudiantes fuera de la vista u oído de personal de la escuela. Esto se realiza para proteger a los estudiantes y voluntarios. Sus formularios serán archivados en un lugar seguro dentro de la escuela.

HORARIO

Si usted no puede mantener su horario de voluntariado debido a que está enfermo o por una emergencia, llame a la escuela lo más pronto posible. Si no puede contactar a su supervisor personalmente, deje un mensaje en la oficina, dando a conocer el nombre de su supervisor, para asegurarse de que el mensaje sea entregado a la persona correcta.

Si usted necesita cancelar su horario en frecuentes oportunidades, es mejor que reconsidere su compromiso. Quizás otra hora o día sería más apropiado para usted, o quizás podría realizar actividades de voluntariado en el futuro.

La escuela realizará todos los esfuerzos posibles para informarle con anticipación de los cambios de horario (por ejemplo de paseos o días de exámenes) que puedan afectar sus actividades de voluntariado. Cada vez que vaya a la escuela, chequee si hay cambios en los horarios.

Es importante que usted llegue a tiempo a su trabajo voluntario. Después de firmar en la oficina, repórtese con la persona que supervisa su trabajo. Si el supervisor no está disponible (y no ha dispuesto arreglos especiales para su trabajo del día), o si es trabajo que usted esperaba realizar no se materializa, por favor notifique a la oficina de la escuela. Sus servicios y tiempo son muy valiosos y no pueden ser desechados.

Chequee en la radio, televisión o en el sitio en internet del distrito escolar (www.spps.org) si es que hay cierres de escuelas debido a inclemencias del tiempo.

CONFIDENCIALIDAD

Se espera que los voluntarios respeten la privacidad y confidencialidad de lo que ven y oyen dentro de la escuela. Comparte sus preocupaciones sólo con su supervisor, u otras autoridades de la escuela o programa. Los asuntos que tienen relación con estudiantes o personal de la escuela no pueden ser discutidos fuera de la escuela o en el vecindario.

RESPONSABILIDADES DEL PERSONAL

Los voluntarios son una parte muy importante del equipo educacional. Sus sugerencias y opiniones son bienvenidas. De todos modos, finalmente es el equipo de profesionales de la escuela el responsable de la seguridad, bienestar y logros de los estudiantes. Es por esta razón que los voluntarios trabajan siempre bajo la supervisión de profesionales de la escuela. Su supervisor puede entregarle información y sugerencias para ayudarlo a mejorar su trabajo como voluntario. La intención es ayudarlo a que tenga mayor éxito, y finalmente, a sienta gran satisfacción de ser voluntario.

Hay algo que los voluntarios no deban hacer?

Si. Los voluntarios son un suplemento y apoyo para el programa, pero ellos no pueden:

- Disciplinar a los estudiantes
- Leer material de los registros confidenciales de los estudiantes
- Diagnosticar las necesidades del estudiante
- Evaluar sus logros
- Aconsejar a los estudiantes
- Discutir el progreso del estudiante con sus padres

Pueden ocurrir excepciones sólo si existen por escrito direcciones claras del supervisor.

DEDUCCIONES DE IMPUESTO

Algunos gastos pequeños que estén relacionados con sus actividades de voluntariado, pueden ser descontadas de sus impuestos. Generalmente usted puede deducir millaje, gastos de movilización y tarifas de estacionamiento y regalos o dinero donado a la escuela o programa. Si usted planea declarar estas deducciones, asegúrese de mantener un buen registro. Desafortunadamente, usted no puede deducir el valor de su tiempo o los gastos del cuidado de niños mientras usted trabajaba como voluntario.

PAUTAS PARA TRABAJAR CON ESTUDIANTES

- Sea cálido y amistoso. Apréndase los nombres de los estudiantes y muestre interés en lo que hacen y dicen. Escuchar atentamente es una de las cualidades más importantes de un voluntario.
- Cuando trabaje con estudiantes, anímelos a que realicen sus propios razonamientos. Déles suficiente tiempo para que respondan una pregunta. Muchas veces el silencio significa que ellos están pensando y organizando lo que quieren decir o escribir.

- Si usted no sabe una respuesta o no está segura de lo que hay que hacer, dígaselo a los estudiantes. Si es posible, traten de encontrar una solución juntos. Pregúntele al maestro del estudiante si es que necesita ayuda.
- Utilice su tacto y comentarios positivos. Anime a los estudiantes y entrégueles comentarios positivos, especialmente si están teniendo dificultades.
- Respete la privacidad. Si un estudiante o personal de la escuela le da a conocer información que es personal, no la divulgue.
- Si los padres preguntan sobre su trabajo, usted puede discutir sobre las actividades y el grupo en general, pero no de a conocer información sobre estudiantes en particular o personal de la escuela. Si ellos quieren información mas específica, dígales que hablen con el maestro.
- Mantenga su sentido del humor
- Sea consistente con las reglas de comportamiento en la clase, horarios y atmósfera que ya ha establecido el maestro.
- Vista ropa cómoda y no duda a ponerse al nivel de los niños.
- Honre su compromiso. Los estudiantes estarán esperando por usted. Si usted sabe que no va a poder estar con ellos, dígales con anticipación. No haga promesas con los estudiantes si no está seguro si las va a poder mantener.
- Disfrútelo. Los estudiantes aprecian a las personas que disfrutan de su compañía.